



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14096
Version: 12/2025

IAN 508113_2507



/// PARKSIDE®



**4V CORDLESS METAL DETECTOR /
4 V AKKU-METALLDETEKTOR /
4 V DÉTECTEUR DE MÉTAUX SANS
FIL PAMD 4 A1**

(GB) (IE) (NI) (MT)

4V CORDLESS METAL DETECTOR

Operation and safety notes

(DE) (AT) (BE) (CH)

4 V AKKU-METALLDETEKTOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH)

**4 V DÉTECTEUR DE MÉTAUX
SANS FIL**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

4 V ACCU-METAALDETECTOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(IT) (CH) (MT)

**4 V METAL DETECTOR
RICARICABILE**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(ES)

**4 V DETECTOR DE METALES
RECARGABLE**

Instrucciones de utilización y de seguridad

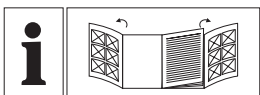
(PT)

**4 V DETECTOR DE METAIS A
BATERIA**

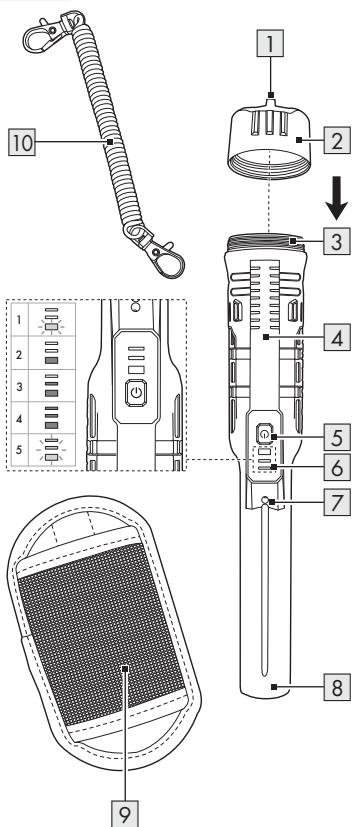
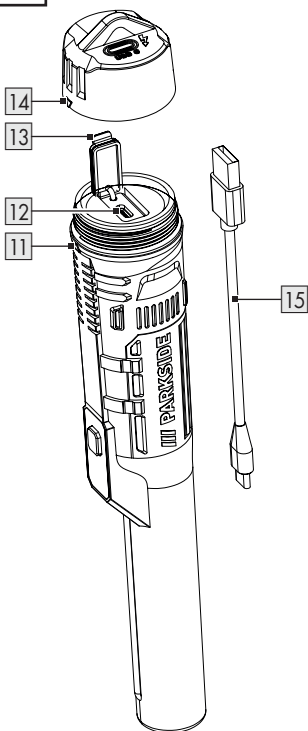
Instruções de utilização e de segurança

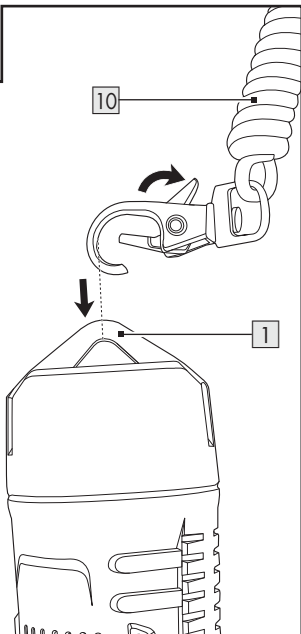
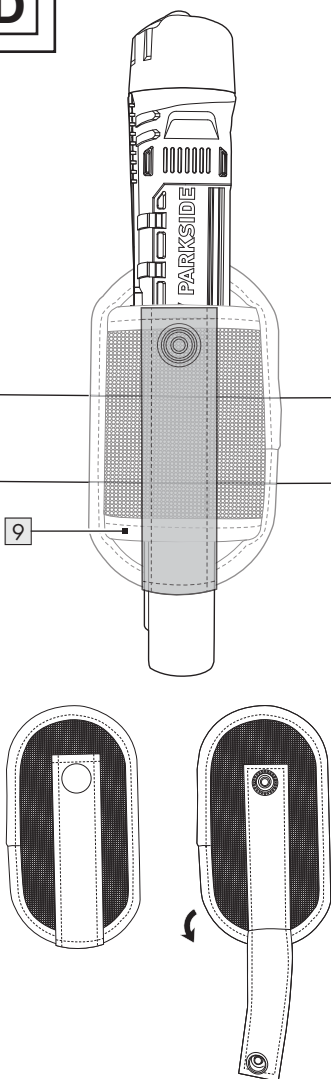
IAN 508113_2507

**(DE) (AT) (FR)
(ES) (IT) (PT)**
















GB/IE/NI/MT		
Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH		
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	21
FR/BE/CH		
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	40
NL/BE		
Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	59
IT/CH/MT		
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	75
ES		
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	91
PT		
Instruções de utilização e de segurança	Página	107

A**B**

C**D**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	8
Technical data	Page	8
General safety instructions	Page	8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	10
General information about using metal detectors	Page	11
Before first use	Page	12
Unpacking the product	Page	12
Charging the battery	Page	12
Operation	Page	13
Switching the product on	Page	13
Switching the product off	Page	13
Detecting metallic objects	Page	14
Tips on measurement	Page	14
Flashlight	Page	15
Low battery	Page	15
Automatic switch-off	Page	15
Adjusting detection sensitivity/Calibrating the product	Page	15
Lanyard	Page	16
Belt pouch	Page	16
Cleaning and maintenance	Page	16
Disposal	Page	16
Warranty	Page	18
Warranty claim procedure	Page	18
Simplified EU declaration of conformity	Page	19
Service	Page	20

List of pictograms used

 	<p>Read the user manual.</p>
	<p>DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)</p>
	<p>WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)</p>
	<p>CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)</p>
	<p>NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)</p>
	<p>INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.</p>
	<p>USB port</p>
	<p>Wear safety gloves.</p>
	<p>Direct current/voltage</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
 	<p>Safety information Instructions for use</p>

4V CORDLESS METAL DETECTOR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is intended to detect ferrous and non-ferrous metals.
- The use of metal detectors in connection with the search for historical objects, art, coins and archaeology is prohibited by law.
- The use and transport of unlicensed metal detectors to carry out any search in monuments or classified archaeological zones is also prohibited.
- Before using this product: Familiarise yourself with federal, regional and local regulations and laws.
- This product is only intended for private use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.


● Scope of delivery

- 1 4V Cordless Metal Detector
- 1 USB type C cable
- 1 Lanyard
- 1 Belt pouch
- 1 User manual


● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Hanger (for lanyard)
- 2 Water resistant cover
- 3 Water resistant rubber ring
- 4 Handle
- 5  button
- 6 LED bar (with 3 red LEDs)
- 7 Flashlight
- 8 Detection rod
- 9 Belt pouch
- 10 Lanyard
- 11 Arrow mark on detector
- 12 Charging port
- 13 Charging port rubber cover
- 14 Arrow mark on water resistant cover
- 15 USB type C cable

● Technical data

Voltage:	4 V 
Cell type:	18650
Ingress protection:	IP68
Detected metals:	Ferrous and non-ferrous metals
Operating temperature:	-10 °C to +50 °C



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order

to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

- Before cleaning: In order to minimise the risk of electric shock, remove charging cable from the product.
- Before charging: Allow the battery to cool down completely.
- Do not open the battery and avoid mechanical damage to the battery. There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract. Seek fresh air and medical assistance.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● General information about using metal detectors

- On private property, you need to obtain approval from the owner.
- If you detect and dig up unexploded bombs or other explosives, stop digging immediately. Mark the area and contact the police or your local authorities. Wait at a safe distance until experts arrive at the scene and warn other passers-by about the imminent danger.
Bombs or other explosives are sometimes not recognisable as such. In case of doubt, proceed as described above.

- We recommend contacting a responsible authority (e.g. local historic monuments protection authority) to obtain approval and a specific training about the legal requirements. If you damage or remove archaeological or historic artefacts, you can become criminally liable.
- Detecting metallic objects is allowed on many publicly accessible beaches without prior approval, unless the beach is a protected landscape or a classified archaeological zone. In certain countries or states, using metal detectors on beaches and dunes might be prohibited nonetheless. In case of doubt, contact your local authorities.
- Always leave the area unscathed and without any open holes.

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● **Charging the battery**



Charging port located inside the water-resistant cover **2**. Open this water-resistant cover **2** to charge battery.

i **INFO:**


- The rechargeable battery is not replaceable. If you have any problems with the battery, contact the service Centre (see “Service”).
- The supply voltage/charging voltage must not be more than 5 V. The charging current must not be more than 1.7 A.
- The product cannot be used during the charging process.

- If not pressed the power button [5] for 10 minutes, the product will switch-off automatically.
1. Unscrew the water resistant cover [2].
 2. Open the charging port rubber cover [13] by gentle pull.
 3. Connect the plug of USB type C cable [15] to the charging port [12].
 4. Connect the USB type C cable [15] to a suitable USB port. The three red LEDs [6] light up in sequence to indicate that the battery is under charging.
 5. Once the battery is fully charged: All three red LEDs [6] stay on steadily. Remove the USB C cable [15] from the USB port.
 6. Remove the plug of the USB type C cable [15].
 7. Close the charging port rubber cover [13].
 8. Screw the water resistant cover [2] tightly until both arrow marks [14] are meeting each other. Do not over tighten. (see Fig. B)
- Over tighten will loosen or damage water resistant ring [3]. Then, the product will not be water/dust resistant anymore.


● Operation

● Switching the product on

- ① **INFO:** Never use the product without water resistant cover [2].
- ① **INFO:** Keep the product away from metallic objects while switching it on. This is necessary so that the product can calibrate itself.






1. Press  [5].
 - The product calibrates itself for about 2 seconds. During this time, the LED bar [6] goes on and then off again. The product emits a single sound-and-vibration alert.
 - The flashlight [7] goes on.
2. The product is ready for use.
 - 1 LED [6] flashes every 3 seconds.

● Switching the product off

- Press and hold  [5] for 2 seconds.
 - The product emits a sound-and-vibration alert twice.

● Detecting metallic objects

1. Switch the product on and wait until the product is ready for use (see “Switching the product on”).
2. Hold the product by the handle **4**.
3. Point the detection rod **8** in a direction where you expect to find metallic objects. The closer the detection rod is to metallic objects, the higher the frequency of LED and sound-and-vibration alerts:

Metallic objects in the detection area		
	1 LED 6 flashes every 3 seconds	
	Metallic objects:	none
	Alerts*:	none
	1 LED 6 on	
	Metallic objects:	in detection range
	Alerts*:	slow
	2 LEDs 6 on	
	Metallic objects:	getting closer
	Alerts*:	medium
	3 LEDs 6 on	
	Metallic objects:	close
	Alerts*:	frequent
	3 LEDs 6 flashing quickly	
	Metallic objects:	very close
	Alerts*:	continuous
* Sound-and-vibration alerts		

● Tips on measurement

- Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Therefore, check the position of a known metal beam or a known power line before every measurement. If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.
- Metal objects can be located all the better the easier they can be magnetised. This means that iron is detected at a significantly greater distance than copper for example.

- Depending on the wall thickness and material, it is possible that the product may signal a finding, before it is over the material. In this case mark the start and end of the signalled area. The middle of the sought object lies in the middle between the two markings.
- Always guide the detection rod **8** in a straight line (left/right and up/down) across the surface.
- Repeat the process several times to ensure the detection accuracy.

● Flashlight

- When the product is switched on, press **5** to turn the flashlight **7** on or off.
 - Each time **5** is pressed, the product emits a sound-and-vibration alert.

● Low battery


- When the battery is running low, the flashlight **7** flashes quickly.
- The product emits a sound-and-vibration alert thrice.
- The product switches off automatically.

● Automatic switch-off

- The product switches off automatically if **5** is not pressed for 10 minutes.
- The flashlight **7** starts flashing slowly 1 minute before the product switches off automatically.
- Press **5** when the flashlight **7** is flashing if you want to continue using the product. If you do not press **5**, the product switches off after 1 minute.

● Adjusting detection sensibility/Calibrating the product

1. Make sure the product is switched off.
2. Press and hold **5** until the LED bar **6** flashes.
3. Short press **5** repeatedly to adjust the detection sensibility:
 - Level 1: 1 LED **6** flashes (low sensibility)
 - Level 2: 2 LEDs **6** flash (medium sensibility)
 - Level 3: 3 LEDs **6** flash (high sensibility)

4. Press and hold  **5** for 2 seconds or wait for 5 seconds without pressing the button to enter auto-calibration mode.
5. Auto-calibration takes approx. 2 seconds. After that, the product enters normal detection mode again.

● Lanyard

(Fig. C)


1. Attach the clip on one end of the lanyard **10** to the hanger **1**.
2. Attach the clip on the other end of the lanyard **10** to your belt loop, for example.

● Belt pouch

(Fig. D)

1. Fix the belt pouch **9** to your belt.
2. Insert the product into the belt pouch **9**.

● Cleaning and maintenance

 **NOTICE! Risk of property damage!**

- Do not allow water or other liquids to get inside the product.
- Do not use abrasive, aggressive cleaning materials or hard brushes for cleaning.
- Clean the product with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, add a mild cleaning agent on the cloth.
- After cleaning: Allow the product to dry completely.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 508113_2507) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 508113_2507 takes you to the operating instructions for your item.



● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product 4V Cordless Metal Detector HG14096, is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● Service

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000518970

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800851251

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Ⓜ **Service Northern Ireland**

Tel.: 08081013435

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Ⓜ **Service Malta**

Tel.: 80065168

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	22
Einleitung.	Seite	23
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	23
Lieferumfang.	Seite	23
Teileliste	Seite	24
Technische Daten	Seite	24
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	24
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	26
Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren	Seite	28
Vor der ersten Verwendung. . .	Seite	28
Produkt auspacken.	Seite	28
Laden des Akkus	Seite	29
Bedienung	Seite	30
Produkt einschalten	Seite	30
Produkt ausschalten.	Seite	30
Metallische Objekte aufspüren	Seite	30
Tipps zur Messung	Seite	31
Taschenlampe.	Seite	32
Schwache Batterie	Seite	32
Automatische Abschaltung. . .	Seite	32
Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren	Seite	32
Schlüsselband	Seite	33
Gürteltasche	Seite	33
Reinigung und Wartung	Seite	33
Entsorgung	Seite	34
Garantie	Seite	36
Abwicklung im Garantiefall. . .	Seite	37
Vereinfachte EU Konformitätserklärung.	Seite	38
Service	Seite	39

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Die Bedienungsanleitung
lesen.



GEFAHR! – Bezeichnet
eine Gefahr mit hohem
Risikograd, die, wenn sie
nicht vermieden wird, den
Tod oder eine schwere
Verletzung zur Folge hat
(z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Weist
auf eine Gefahr mit
mäßigem Risiko hin, die
bei Nichtvermeidung zum
Tod oder zu schweren
Verletzungen führen kann
(z. B. Stromschlaggefahr)



ACHTUNG! – Weist
auf eine Gefahr mit
geringem Risiko hin, die
bei Nichtvermeidung
zu leichten oder
mittelschweren
Verletzungen führen kann
(z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor
möglichen Sachschäden
(z. B. Kurzschlussgefahr)



INFO: Dieses Symbol mit
dem Signalwort „Info“
liefert zusätzliche nützliche
Informationen.



USB-Anschluss



Schutzhandschuhe tragen.



Gleichstrom/-spannung



Das CE-Zeichen bestätigt
Konformität mit den für
das Produkt zutreffenden
EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

4 V AKKU- **METALLENDETEKTOR**

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Das Produkt ist zum Aufspüren von eisenhaltigen und eisenfreien Metallen bestimmt.
- Die Verwendung von Metalldetektoren in Verbindung mit der Suche nach historischen Gegenständen, Kunstwerken, Münzen und Archäologie ist per Gesetz untersagt.
- Die Verwendung und der Transport nicht zugelassener Metalldetektoren zur Durchführung von Suchen in Monumenten oder klassifizierten archäologischen Zonen ist ebenfalls untersagt.
- Vor der Verwendung des Produkts: Machen Sie sich mit föderalen, regionalen und lokalen Vorschriften und Gesetzen vertraut.
- Das Produkt ist nur zur privaten Verwendung vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.


● **Lieferumfang**

- 1 4 V Akku-Metalldetektor
- 1 USB-Typ-C-Kabel
- 1 Schlüsselband
- 1 Gürteltasche
- 1 Bedienungsanleitung


● Teileliste

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Aufhänger (für Schlüsselband)
- 2 Wasserdichter Verschluss
- 3 Wasserdichter Gummiring
- 4 Handgriff
- 5 Taste 
- 6 LED-Leiste (mit 3 roten LEDs)
- 7 Taschenlampe
- 8 Detektorstab
- 9 Gürteltasche
- 10 Schlüsselband
- 11 Pfeilmarkierung auf dem Detektor
- 12 Ladeanschluss
- 13 Gummiabdeckung des Ladeanschlusses
- 14 Pfeilmarkierung auf dem wasserdichten Verschluss
- 15 USB-Typ-C-Kabel

● Technische Daten

Spannung:	4 V 
Zellentyp:	18650
Schutzart:	IP68
Aufspürbare Metalle:	Eisenhaltige und eisenfreie Metalle
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +50 °C



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠ GEFAHR!

Erstickungsrisiko!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt

oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht werden kann. Der Ausbau oder das Auswechseln des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefahren zu vermeiden. Bei der Entsorgung des Produkts sollte beachtet werden, dass dieses Produkt einen Akku enthält.
- Vor der Reinigung: Um die Stromschlaggefahr zu minimieren, muss das Ladekabel vom Produkt getrennt werden.
- Vor dem Laden: Lassen Sie den Akku vollständig abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie mechanische Schäden am Akku. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, und es können Dämpfe austreten, die zu Reizungen der Atemwege führen. Sorgen Sie für Frischluftzufuhr oder gehen Sie an die frische Luft und suchen Sie medizinische Hilfe.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren

- Auf privaten Grundstücken benötigen Sie das Einverständnis des Eigentümers.
- Falls Sie Blindgänger oder andere Sprengstoffe aufspüren und freilegen, hören Sie sofort mit dem Ausgraben auf. Kennzeichnen Sie die Fundstelle und kontaktieren Sie die Polizei oder Ihre lokalen Behörden. Warten Sie in einem sicheren Abstand, bis Experten an der Fundstelle eintreffen und warnen Sie andere Passanten vor der drohenden Gefahr. Bomben oder andere Sprengstoffe sind manchmal nicht als solche zu erkennen. Gehen Sie im Zweifelsfall wie zuvor beschrieben vor.
- Wir empfehlen Ihnen, eine zuständige Behörde (z. B. örtliche Denkmalschutzbehörde) zu kontaktieren, um eine Genehmigung und eine spezielle Schulung zu den gesetzlichen Bestimmungen zu erhalten. Falls Sie archäologische oder historische Artefakte beschädigen oder dem Boden entnehmen, können Sie sich strafbar machen.
- Das Aufspüren von metallischen Gegenständen ist an vielen öffentlich zugänglichen Stränden ohne vorherige Genehmigung erlaubt, es sei denn, der Strand ist ein Landschaftsschutzgebiet oder eine klassifizierte archäologische Zone. In bestimmten Ländern oder Staaten kann der Einsatz von Metalldetektoren an Stränden und in Dünen dennoch verboten sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre lokalen Behörden.
- Hinterlassen Sie das Gebiet immer unversehrt und ohne offene Löcher.

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.

2. Prüfen Sie ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Laden des Akkus



Der Ladeanschluss befindet sich in dem wasserdichten Verschluss **2**. Öffnen Sie diesen wasserdichten Verschluss **2**, um den Akku aufzuladen.


ⓘ INFO:

- Der Akku ist nicht austauschbar. Wenn Sie Probleme mit dem Akku haben, wenden Sie sich an das Service-Center (siehe „Service“).
 - Die Versorgungsspannung/ Ladespannung darf maximal 5 V betragen. Der Ladestrom darf maximal 1,7 A betragen.
 - Das Produkt kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
 - Wenn die Ein-/Aus-Taste **5** 10 Minuten lang nicht gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch ab.
1. Schrauben Sie den wasserdichten Verschluss **2** ab.
 2. Ziehen Sie vorsichtig an der Gummiabdeckung des Ladeanschlusses **13**, um sie zu öffnen.
 3. Schließen Sie den Stecker des USB-Typ-C-Kabels **15** an den Ladeanschluss **12** an.
 4. Verbinden Sie das USB-Typ-C-Kabel **15** mit einem geeigneten Ladeanschluss. Die drei roten LEDs **6** leuchten nacheinander auf, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird.
 5. Sobald der Akku vollständig geladen ist: Alle drei roten LEDs **6** leuchten durchgehend. Trennen Sie das USB-C-Kabel **15** von dem USB-Anschluss.


6. Trennen Sie den Stecker des USB-Typ-C-Kabels [15] von dem Ladeanschluss.
7. Schließen Sie die Gummiabdeckung des Ladeanschlusses [13].
8. Drehen Sie den wasserdichten Verschluss [2] fest, bis die beiden Pfeilmarkierungen [14] aufeinander zeigen. Ziehen Sie den Verschluss nicht zu fest an (siehe Abb. B).
 - Bei zu starkem Anziehen löst sich der wasserdichte Ring [3] oder wird beschädigt. Das Produkt ist dann nicht mehr wasser-/staubbeständig.

● **Bedienung**

● **Produkt einschalten**

- ① **INFO:** Verwenden Sie das Produkt niemals ohne den wasserdichten Verschluss [2].
 - ① **INFO:** Halten Sie das Produkt von metallischen Objekten fern, während Sie es einschalten. Dies ist notwendig, damit sich das Produkt selbst kalibrieren kann.
1. Drücken Sie  [5].
 - Das Produkt kalibriert sich selbst für ca. 2 Sekunden. Während dieser Zeit leuchtet die LED-Leiste [6] auf und erlischt wieder. Das Produkt gibt ein einzelnes Ton- und Vibrationssignal ab.
 - Die Taschenlampe [7] leuchtet.
 2. Das Produkt ist betriebsbereit.
 - 1 LED [6] blinkt alle 3 Sekunden.

● **Produkt ausschalten**

- Halten Sie  [5] 2 Sekunden lang gedrückt.
 - Das Produkt gibt zweimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.

● **Metallische Objekte aufspüren**

1. Schalten Sie das Produkt ein und warten Sie, bis das Produkt betriebsbereit ist (siehe „Produkt einschalten“).
2. Halten Sie das Produkt am Handgriff [4] fest.

3. Zeigen Sie mit dem Detektorstab **8** in eine Richtung, in der Sie metallische Objekte vermuten. Je näher sich der Detektorstab an metallischen Objekten befindet, desto höher ist die Frequenz der LED-Signale und der Ton- und Vibrationssignale:

Metallische Objekte im Erfassungsbereich		
	1 LED 6 blinkt alle 3 Sekunden	
	Metallische Objekte:	keins
	Signale*:	keins
	1 LED 6 leuchtet	
	Metallische Objekte:	im Erfassungsbereich
	Signale*:	langsam
	2 LEDs 6 leuchten	
	Metallische Objekte:	sich annähernd
	Signale*:	mittel
	3 LEDs 6 leuchten	
	Metallische Objekte:	nahe
	Signale*:	häufig
	3 LEDs 6 blinken schnell	
	Metallische Objekte:	sehr nahe
	Signale*:	durchgehend
* Ton- und Vibrationssignale		

● **Tipps zur Messung**

- Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Metall-Trägers oder einer bekannten Stromleitung. Wenn diese von dem Produkt nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Produkt nicht geeignet.
- Metallene Objekte können umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als beispielsweise Kupfer.

- Je nach Wandstärke und Material signalisiert das Produkt möglicherweise schon einen Fund, bevor es sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs. Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.
- Führen Sie den Detektorstab **8** immer in einer geraden Linie (links/rechts und rauf/runter) über die Oberfläche.
- Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um ein genaues Messergebnis zu erhalten.

● Taschenlampe

- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie **5**, um die Taschenlampe **7** ein- oder auszuschalten.
 - Bei jedem Druck auf **5** gibt das Produkt ein Ton- und Vibrationssignal ab.

● Schwache Batterie




- Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die Taschenlampe **7** schnell.
- Das Produkt gibt dreimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.
- Das Produkt schaltet sich automatisch aus.

● Automatische Abschaltung

- Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn **5** innerhalb von 10 Minuten nicht gedrückt wurde.
- 1 Minute bevor sich das Produkt automatisch ausschaltet, beginnt die Taschenlampe **7** langsam zu blinken.
- Falls Sie das Produkt weiter verwenden möchten, drücken Sie **5**, wenn die Taschenlampe **7** blinkt. Wenn Sie **5** nicht drücken, schaltet sich das Produkt nach 1 Minute aus.

● Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.

2. Halten Sie  **5** gedrückt, bis die LED-Leiste **6** blinkt.
3. Drücken Sie wiederholt kurz  **5**, um die Detektorempfindlichkeit anzupassen:
 - Stufe 1: 1 LED **6** blinkt (niedrige Empfindlichkeit)
 - Stufe 2: 2 LEDs **6** blinken (mittlere Empfindlichkeit)
 - Stufe 3: 3 LEDs **6** blinken (hohe Empfindlichkeit)
4. Halten Sie  **5** 2 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 5 Sekunden lang, ohne die Taste zu drücken, um in den automatischen Kalibriermodus zu wechseln.
5. Die automatische Kalibrierung dauert ca. 2 Sekunden. Danach wechselt das Produkt wieder in den normalen Detektormodus.

● Schlüsselband

(Abb. C)

1. Befestigen Sie den Clip von einem Ende des Schlüsselbands **10** am Aufhänger **1**.
2. Befestigen Sie den Clip vom anderen Ende des Schlüsselbands **10**, z. B. an Ihrer Gürtelschlaufe.

● Gürteltasche

(Abb. D)

1. Befestigen Sie die Gürteltasche **9** an Ihrem Gürtel.
2. Stecken Sie das Produkt in die Gürteltasche **9**.

● Reinigung und Wartung

ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!

- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Reinigen Sie die das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung

sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die

menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 508113_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508113_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Vereinfachte EU Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass
das Produkt 4 V Akku-Metalldetektor
HG14096 den Richtlinien 2014/53/EU
entspricht.

Den vollständigen Text der EU-
Konformitätserklärung finden Sie
unter folgender Internetadresse:
www.owim.com



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 508113_2507

AT Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 508113_2507

BE Service Belgien

Tél.: 080012614

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 508113_2507

CH Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Liste des pictogrammes utilisés	Page 41
Introduction	Page 42
Utilisation prévue	Page 42
Contenu de l'emballage	Page 42
Liste des pièces	Page 43
Données techniques	Page 43
Instructions de sécurité générales	Page 43
Consignes de sécurité pour les piles/ batteries rechargeables	Page 45
Informations générales sur l'utilisation des détecteurs de métaux	Page 46
Avant la première utilisation	Page 47
Déballage du produit	Page 47
Chargement de la batterie	Page 48
Fonctionnement	Page 49
Mise en marche du produit	Page 49
Éteindre l'appareil	Page 49
Détection d'objets en métal	Page 49
Conseils de détection	Page 50
Lampe de poche	Page 51
Batterie faible	Page 51
Fonction d'arrêt automatique	Page 51
Réglage de la sensibilité de détection/Calibration du produit	Page 51
Dragonne	Page 52
Étui de ceinture	Page 52
Nettoyage et entretien	Page 52
Mise au rebut	Page 52
Garantie	Page 54
Faire valoir sa garantie	Page 56
Déclaration européenne de conformité simplifiée	Page 57
Service après-vente	Page 58

Liste des pictogrammes utilisés



Lisez le manuel d'utilisation.



DANGER ! – Indique un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque d'étouffement)



AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un degré de risque modéré qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque de choc électrique)



ATTENTION ! – Indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées (par ex. risque de brûlure)



REMARQUE ! – Indique un danger, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages potentiels aux biens/à l'appareil (par ex. risque de court-circuit)



INFO : Ce symbole associé au mot « Info » fournit des informations utiles supplémentaires.



Port USB



Porter des gants de protection.



Courant continu/tension



La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à cet appareil.



Informations de sécurité
Instructions d'utilisation

4 V DÉTECTEUR DE MÉTAUX **SANS FIL**

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

- Le produit est conçu pour détecter des métaux ferreux et non ferreux.
- L'utilisation de détecteurs de métaux pour la recherche d'objets historiques, archéologiques, d'objets d'art ou de pièces de monnaie est interdite par la loi.
- L'utilisation et le transport de détecteurs de métaux non autorisés pour effectuer des recherches au sein de monuments ou de sites archéologiques classés sont également interdits.
- Avant d'utiliser ce produit : Familiarisez-vous avec la législation et les réglementations fédérales, régionales et locales.
- Ce produit est uniquement destiné à un usage privé, et non à un usage commercial.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.


● **Contenu de l'emballage**

- 1 4 V Détecteur de métaux sans fil
- 1 Câble USB type C
- 1 Dragonne
- 1 Étui de ceinture
- 1 Manuel d'utilisation


● Liste des pièces

Avant de lire le mode d'emploi, dépliez les pages contenant les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

(Fig. A)

- 1 Crochet (pour dragonne)
- 2 Couvercle résistant à l'eau
- 3 Joint torique en caoutchouc résistant à l'eau
- 4 Poignée
- 5 Bouton 
- 6 Barre LED (avec 3 LED rouges)
- 7 Lampe de poche
- 8 Tige de détection
- 9 Étui de ceinture
- 10 Dragonne
- 11 Symbole de flèche sur le détecteur
- 12 Port de charge
- 13 Capuchon en caoutchouc du port de charge
- 14 Symbole de flèche sur le couvercle résistant à l'eau
- 15 Câble USB type C

● Données techniques

Tension :	4 V 
Type de cellule :	18650
Protections contre les infiltrations :	IP68
Métaux détectés :	Métaux ferreux et non ferreux
Température de fonctionnement :	-10 °C à +50 °C



Instructions de sécurité générales

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LE MODE D'EMPLOI ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CET APPAREIL À UN TIERS, VEUILLEZ LUI JOINDRE L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS !

En cas de dommage résultant du non respect de ce manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité !

Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages qui en résultent ! En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité ne sera assumée.

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant

l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.



Consignes de sécurité pour les piles/batteries rechargeables

⚠ DANGER DE MORT ! Gardez les piles/batteries rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin.



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/batteries rechargeables et/ou ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.

- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans un feu ou de l'eau.
- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.

Risque de fuite des piles/batteries rechargeables

- Évitez les conditions environnementales/températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des piles/batteries rechargeables, par ex. les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !



PORTEZ DES GANTS DE

PROTECTION ! Des piles/batteries rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.

- Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Le retrait ou le remplacement de la batterie rechargeable ne peut être effectué que par le fabricant ou son service clientèle ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Lors de la mise au rebut du produit, il convient de noter que ce produit contient une batterie rechargeable.
- Avant le nettoyage : Afin de minimiser le risque de choc électrique, retirez le câble de charge du produit.
- Avant la charge : Laissez la batterie refroidir complètement.
- N'ouvrez pas la batterie et évitez d'endommager la batterie. Il existe un risque de court-circuit et des vapeurs risquent de s'en échapper, pouvant causer une irritation des voies respiratoires. Respirez de l'air frais et consultez un médecin.

Risque d'endommagement du produit

- N'utilisez que le type de batterie/pile rechargeable spécifié !
- Insérez les piles/batteries rechargeables en respectant les marques de polarité (+) et (-) sur la pile/batterie rechargeable et sur le produit.
- Utilisez un chiffon sec non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts de la pile / batterie rechargeable et du compartiment de la batterie avant de l'insérer !
- Retirez immédiatement les batteries/piles rechargeables épuisées du produit.

● Informations générales sur l'utilisation des détecteurs de métaux

- Sur une propriété privée, il est nécessaire d'obtenir l'autorisation du propriétaire.

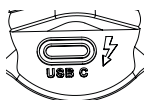
- Si vous détectez et déterrez un obus non explosé ou tout autre type d'explosif, cessez de creuser immédiatement. Délimitez la zone et contactez la police ou les autorités locales. Patientez à une distance de sécurité jusqu'à l'arrivée des spécialistes et avertissez les passants du danger. Les obus ou autres explosifs sont parfois difficiles à identifier. En cas de doute, procédez comme décrit ci-dessus.
- Nous vous recommandons de contacter une autorité compétente (par ex. une autorité de protection des monuments historiques) afin d'obtenir une autorisation ainsi qu'une formation spécifique sur les obligations légales. Si vous endommagez des objets anciens ou archéologiques ou si vous les retirez, vous pouvez faire l'objet de poursuites pénales.
- La détection d'objets métalliques est autorisée sur de nombreuses plages accessibles au public sans autorisation préalable, à moins que la plage ne fasse partie d'une zone naturelle protégée ou d'un site archéologique classé. Dans certains pays ou états, l'utilisation de détecteurs de métaux sur les plages et les dunes peut toutefois être interdite. En cas de doute, contactez vos autorités locales.
- Laissez toujours le site tel que vous l'avez trouvé, sans y laisser de trous.

● **Avant la première utilisation**

● **Déballage du produit**

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et les éléments en plastique.
2. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont incluses (voir « Périmètre de livraison »).
3. Vérifiez si l'appareil et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas l'appareil mais suivez la procédure décrite dans le chapitre « Garantie ».

● Chargement de la batterie




Le port de charge est situé en-dessous du couvercle résistant à l'eau [2]. Ouvrez le couvercle résistant à l'eau [2] pour charger la batterie.

❗ INFO :


- La batterie rechargeable ne peut pas être remplacée. En cas de problème avec la batterie, contactez le service après-vente (voir « Service »).
 - La tension d'alimentation/de charge ne doit pas dépasser 5 V. Le courant de charge doit être inférieur à 1,7 A.
 - Le produit ne peut pas être utilisé lors de recharge.
 - En cas de non appui sur le bouton marche/arrêt [5] dans un délai de 10 minutes, le produit s'éteint automatiquement.
1. Dévissez le couvercle résistant à l'eau [2].
 2. Ouvrez le capuchon en caoutchouc du port de charge [13] en tirant dessus.
 3. Branchez la fiche du câble USB de type C [15] au port de charge [12].
 4. Branchez le câble USB de type C [15] à un port USB compatible. Les trois LED rouges [6] s'allument l'une après l'autre pour indiquer que la batterie est en charge.
 5. Lorsque la batterie est complètement chargée : Les trois LED rouges [6] restent allumées. Retirez le câble USB C [15] du port USB.
 6. Retirez la fiche du câble USB de type C [15].
 7. Fermez le capuchon en caoutchouc du port de charge [13].
 8. Vissez le couvercle résistant à l'eau [2] jusqu'à ce que les deux symboles de flèche [14] soient l'un en face de l'autre. Ne serrez pas trop. (voir Fig. B)
- Sinon, vous risquez d'endommager le joint torique résistant à l'eau [3]. Le produit ne sera alors plus résistant à l'eau/la poussière.

● Fonctionnement

● Mise en marche du produit

- ① **INFO** : N'utilisez jamais le produit sans son couvercle résistant à l'eau [2].
 - ① **INFO** : Maintenez le produit à l'écart d'objets métalliques lorsque vous le mettez en marche. Ceci est nécessaire pour permettre au produit de se calibrer.
1. Appuyez sur  [5].
 - Le produit procède à sa calibration pendant environ 2 secondes. Pendant ce temps, la barre LED [6] s'allume et s'éteint de nouveau. Le produit émet une alerte sonore et vibre.
 - La lampe de poche [7] s'allume.
 2. Le produit est maintenant prêt à être utilisé.
 - 1 LED [6] s'allume toutes les 3 secondes.

● Éteindre l'appareil

- Maintenez le bouton  [5] enfoncé pendant 2 secondes.
 - Le produit émet une alerte sonore et vibre deux fois.

● Détection d'objets en métal

1. Mettez le produit en marche et patientez jusqu'à ce qu'il soit prêt à l'emploi (voir « Mise en marche du produit »).
2. Tenez le produit par sa poignée [4].
3. Orientez la tige de détection [8] vers l'endroit où vous pensez trouver des objets en métal. Plus la tige de détection se rapproche d'objets en métal, plus la fréquence des vibrations ainsi que celle des alertes lumineuses et sonores augmente.

Objets en métal dans la zone de détection







1 LED [6] clignote toutes les 3 secondes

Objets en métal : aucun

Alertes* : aucune

* Alertes sonores et vibrations



Objets en métal dans la zone de détection

	1 LED 6 allumée	
	Objets en métal :	dans le champ de détection
	Alertes* :	lente
	2 LED 6 allumées	
	Objets en métal :	devient plus proche
	Alertes* :	moyenne
	3 LED 6 allumées	
	Objets en métal :	proche
	Alertes* :	fréquente
	3 LED 6 clignotent rapidement	
	Objets en métal :	très proche
	Alertes* :	continue
* Alertes sonores et vibrations		

● Conseils de détection

- Des mesures incorrectes peuvent se produire selon la nature du mur examiné. Avant chaque mesure, réalisez d'abord un test avec un poteau en métal ou un câble électrique dont vous connaissez la localisation. Si ces derniers ne sont pas détectés par le produit, le substrat ne convient pas pour réaliser une détection avec ce produit.
- Plus les objets en métal peuvent être magnétisés, plus ils sont faciles à détecter. Cela signifie par exemple que le fer peut être détecté à une distance bien grande que le cuivre.
- Selon l'épaisseur et le matériau du mur, il est possible que le produit indique une détection avant d'être au-dessus du matériau. Dans ce cas, marquez un repère au début et à la fin de la zone détectée. L'objet détecté est situé au milieu des deux repères.
- Guidez toujours la tige de détection **8** en ligne droite (gauche/droite et haut/bas) au-dessus de la surface.
- Répétez le processus plusieurs fois pour une meilleure précision de détection.




● Lampe de poche

- Lorsque le produit est en marche, appuyez sur  **5** pour allumer ou éteindre la lampe de poche **7**.
 - A chaque appui sur  **5**, le produit émet une alerte sonore et vibre.




● Batterie faible

- Lorsque la batterie est faible, la lampe de poche **7** clignote rapidement.
- Le produit émet trois alertes sonores et vibre.
- Le produit s'éteint automatiquement.

● Fonction d'arrêt automatique

- Le produit s'éteint automatiquement en cas de non appui sur le bouton  **5** dans un délai de 10 minutes.
- La lampe de poche **7** se met à clignoter lentement pendant 1 minute avant que le produit ne s'éteigne automatiquement.
- Appuyez sur le bouton  **5** lorsque la lampe de poche **7** clignote si vous souhaitez continuer à utiliser le produit. Si vous n'appuyez pas sur le bouton , le produit s'éteint après 1 minute.

● Réglage de la sensibilité de détection/Calibration du produit

1. Assurez-vous que le produit est éteint.
2. Maintenez le bouton  **5** enfoncé jusqu'à ce que la barre LED **6** clignote.
3. Appuyez brièvement sur le bouton  **5** à plusieurs reprises pour régler la sensibilité de détection :
 - Niveau 1 : 1 LED **6** clignote (sensibilité faible)
 - Niveau 2 : 2 LED **6** clignotent (sensibilité moyenne)
 - Niveau 3 : 3 LED **6** clignotent (sensibilité élevée)
4. Maintenez le bouton  **5** enfoncé pendant 2 secondes ou patientez 5 secondes sans appuyer sur le bouton pour passer en mode de calibrage automatique.

5. Le calibrage automatique prend env. 2 secondes. Ensuite, le produit passe à nouveau en mode de détection normal.

● **Dragonne**

(Fig. C)

1. Attachez le mousqueton situé à l'une des extrémités de la dragonne [10] au crochet [1].
2. Attachez le mousqueton situé à l'autre extrémité de la dragonne [10] à votre passant de ceinture (par exemple).

● **Étui de ceinture**

(Fig. D)

1. Attachez l'étui de ceinture [9] à votre ceinture.
2. Placez le produit dans l'étui de ceinture [9].

● **Nettoyage et entretien**

⚠ REMARQUE ! Risques de dommages matériels !

- Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs, ni de brosses dures.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. En cas de salissures tenaces, ajoutez un peu de détergent doux sur le chiffon.
- Après le nettoyage : Laissez le produit sécher complètement.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Retirez les piles / le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 508113_2507) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 508113_2507 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



● Déclaration européenne de conformité simplifiée

Par la présente,
OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANY déclare que le produit
4 V Détecteur de métaux sans fil
HG14096 est conforme aux directives
2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse internet suivante :
www.owim.com



● Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800907612

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080012614

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

CH **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800563601

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Lijst met gebruikte pictogrammen.	Pagina 60
Inleiding.	Pagina 61
Beoogd gebruik	Pagina 61
Omvang van de levering.	Pagina 61
Onderdelenlijst	Pagina 62
Technische gegevens.	Pagina 62
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 62
Veiligheidsinstructies voor batterijen/ oplaadbare batterijen	Pagina 64
Algemene informatie over het gebruik van metaaldetectors	Pagina 65
Voor het eerste gebruik	Pagina 66
Het product uitpakken	Pagina 66
De accu opladen	Pagina 66
Bediening	Pagina 67
Het product inschakelen.	Pagina 67
Het product uitschakelen	Pagina 68
Metalen voorwerpen detecteren.	Pagina 68
Tips voor metingen.	Pagina 69
Zaklamp	Pagina 69
Batterij bijna leeg	Pagina 69
Automatische uitschakeling	Pagina 70
De detectiegevoeligheid aanpassen/het product kalibreren	Pagina 70
Polsriem	Pagina 70
Riemtas.	Pagina 70
Reiniging en onderhoud.	Pagina 71
Afvoer	Pagina 71
Garantie.	Pagina 72
Afwikkeling in geval van garantie.	Pagina 73
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 74
Service	Pagina 74

Lijst met gebruikte pictogrammen



Lees de gebruikershandleiding.



GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico, dat zal leiden tot de dood of ernstig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op verstikking)



WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een matig risico, dat kan leiden tot de dood of ernstig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op elektrische schokken)



VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico, dat kan leiden tot licht of matig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op brandwonden)



LET OP! – Waarschuwingen voor mogelijke schade aan eigendommen/het product wanneer niet vermeden (bijv. risico op kortsluiting)



INFO: Dit symbool met het signaalwoord "Info" biedt extra nuttige informatie.



USB-poort



Draag veiligheidshandschoenen.



Gelijkstroom/-spanning



De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.



Veiligheidsinformatie



Gebruiksaanwijzingen

4 V ACCU-METAALDETECTOR

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Het product is bedoeld voor het detecteren van ferro- en non-ferrometalen.
- Het gebruik van metaaldetectors voor het opsporen van historische objecten, kunstvoorwerpen, munten en archeologische vondsten is wettelijk verboden.
- Het gebruik en vervoer van niet-gelicentieerde metaaldetectors om zoekacties uit te voeren in monumenten of beschermde archeologische zones is eveneens verboden.
- Voordat u dit product gebruikt: Maak uzelf vertrouwd met de nationale, regionale en lokale regelgeving en wetten.
- Dit product is alleen bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door onjuist gebruik.

● Omvang van de levering

- 1 4 V Accu-metaaldetector
- 1 USB type-C-kabel
- 1 Polsriem
- 1 Riempas
- 1 Gebruikershandleiding


● Onderdelenlijst

Vouw voor het lezen de pagina's met de illustraties open en maak uzelf vertrouwd met alle functies van het product.

(Afb. A)

- 1 Ophangoog (voor polsriem)
- 2 Waterbestendige afdekking
- 3 Waterdichte rubberen ring
- 4 Handgreep
- 5  knop
- 6 LED-balk (met 3 rode LED's)
- 7 Zaklamp
- 8 Detectiestang
- 9 Riemtas
- 10 Polsriem
- 11 Pijlaanduiding op detector
- 12 Laadaansluiting
- 13 Rubberen afdekking van oplaadpoort
- 14 Pijlaanduiding op waterbestendige afdekking
- 15 USB type-C-kabel

● Technische gegevens

Spanning:	4 V 
Celtype:	18650
Beschermingsgraad:	IP68
Gedetecteerde metalen:	Ferro- en non-ferrometalen
Bedrijfstemperatuur:	-10 °C tot +50 °C



Algemene veiligheidsinstructies

VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT, MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN GEBRUIKSINSTRUCTIES! ALS U DIT PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, DOE DAN TEVENS ALLE DOCUMENTEN ERBIJ!

De garantieclaim is ongeldig bij schade als gevolg van het negeren van deze gebruiksinstructies!

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gevolgschade!

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door een verkeerd gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

⚠ GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren erbij betrokken zijn.

Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd. Kinderen mogen niet met het product spelen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/ oplaadbare batterijen

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/ oplaadbare accu's buiten het bereik van kinderen. Wanneer ze per ongeluk ingeslikt worden, raadpleeg onmiddellijk een arts.



EXPLOSIEGEVAAR!

Wegwerpbatterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen. Sluit de batterijen/ oplaadbare accu's niet kort en/of open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten of breuk.

- Gooi batterijen/ oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/ oplaadbare accu's nooit bloot aan mechanische belasting.

Risico op lekken van batterijen/ oplaadbare batterijen

- Stel geen batterijen/ oplaadbare accu's bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel en direct zonlicht.
- Als er batterij/ oplaadbare batterijen lekken, vermijd elk contact tussen de chemicaliën en de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de betrokken zones onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!



DRAAG

VEILIGHEIDSHANDS- CHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/ oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.

- Dit product is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare accu die door de gebruiker niet vervangen kan worden. Het verwijderen of vervangen van de oplaadbare accu kan alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gelijksoortig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden. Let op wanneer u het product weggooit, het bevat een oplaadbare accu.
- Voor reiniging: Om het risico op een elektrische schok te beperken, verwijder de oplaadkabel van het product.
- Voor het opladen: Laat de accu volledig afkoelen.
- Open de accu niet en voorkom mechanische beschadiging ervan. Er bestaat gevaar voor kortsluiting en er kunnen dampen vrijkomen die irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Zoek frisse lucht op en raadpleeg medische hulp.

Risico op het beschadigen van het product

- Gebruik alleen het aangegeven type batterij/oplaadbare accu!
- Installeer de batterijen/oplaadbare batterijen volgens de polariteitstekens (+) en (-) die op de batterij/oplaadbare batterij en het product zijn aangegeven.
- Maak de contacten op de batterij/oplaadbare batterij en in het batterijvak schoon met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje voordat u deze installeert!
- Haal gebruikte batterijen/oplaadbare accu's onmiddellijk uit het product.

● Algemene informatie over het gebruik van metaaldetectors

- Op privéterrein moet u toestemming krijgen van de eigenaar.
- Als u niet-ontplofte bommen of andere explosieven detecteert en opgraaft, stop dan onmiddellijk met graven. Markeer het gebied en neem contact op met de politie of de plaatselijke autoriteiten. Wacht op een veilige afstand tot experts ter plaatse komen en waarschuw andere voorbijgangers voor het dreigende gevaar.

Bommen of andere explosieven zijn soms niet als zodanig herkenbaar. Bij twijfel volg de bovenstaande instructies.

- Wij raden aan contact op te nemen met de bevoegde instantie (bijv. de lokale dienst voor monumentenzorg) om toestemming te verkrijgen en specifieke informatie of training over de wettelijke vereisten te ontvangen. Als u archeologische of historische voorwerpen beschadigt of verwijdert, kunt u strafrechtelijk aansprakelijk worden gesteld.
- Het opsporen van metalen voorwerpen is op veel openbaar toegankelijke stranden toegestaan zonder voorafgaande toestemming, tenzij het strand een beschermd natuurgebied of een geklasseerde archeologische zone is. In sommige landen of staten kan het gebruik van metaaldetectors op stranden en duinen echter alsnog verboden zijn. Neem bij twijfel contact op met de plaatselijke autoriteiten.
- Verlaat het gebied altijd onbeschadigd en zonder open gegraven gaten achter te laten.

● Voor het eerste gebruik

● Het product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal en plastic folie.
2. Controleer of alle vermelde onderdelen geleverd zijn (zie "Inhoud van de verpakking")
3. Controleer of het product en alle onderdelen in een goede staat zijn. Als er schade of een defect wordt waargenomen, gebruik het product niet en volg de procedure zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● De accu opladen



De oplaadpoort bevindt zich binnenin de waterbestendige afdekking [2]. Open deze waterbestendige afdekking [2] om de accu op te laden.


i **INFO:**

- De oplaadbare accu kan niet worden vervangen. Als u problemen met de accu ondervindt, neem contact op met het servicecentrum (zie 'Service').
 - De voedings-/laadspanning mag niet hoger zijn dan 5 V. De laadstroom mag niet meer dan 1,7 A bedragen.
 - Het product kan niet worden gebruikt tijdens het opladen.
 - Als de aan/uit-knop **5** gedurende 10 minuten niet wordt ingedrukt, schakelt het product automatisch uit.
1. Draai de waterbestendige afdekking **2** los.
 2. Trek voorzichtig aan de rubberen afdekking van de oplaadpoort **13** om deze te openen.
 3. Sluit de stekker van de USB type-C-kabel **15** aan op de oplaadpoort **12**.
 4. Sluit de USB type-C-kabel **15** aan op een geschikte USB-poort. De drie rode LED's **6** lichten na elkaar op om aan te geven dat de accu wordt opgeladen.
 5. Zodra de accu volledig is opgeladen: Alle drie de rode LED's **6** blijven continu branden. Koppel de USB-C-kabel **15** los van de USB-poort.
 6. Verwijder de stekker van de USB type-C-kabel **15**.
 7. Sluit de rubberen afdekking van de oplaadpoort **13**.
 8. Draai de waterbestendige afdekking **2** stevig vast totdat beide pijlaanduidingen **14** tegenover elkaar staan. Draai niet te vast aan (zie Afb. B).
- Te vast aandraaien kan de waterbestendige ring **3** losmaken of beschadigen. Het product is dan niet langer water- of stofbestendig.


● **Bediening**

● **Het product inschakelen**

- i** **INFO:** Gebruik het product nooit zonder waterbestendige afdekking **2**.
- i** **INFO:** Houd het product uit de buurt van metalen voorwerpen terwijl u het inschakelt. Dit is nodig zodat het product zichzelf kan kalibreren.





1. Druk op  **5**.
 - Het product kalibreert zichzelf gedurende ongeveer 2 seconden. Tijdens deze tijd gaat de LED-balk **6** aan en vervolgens weer uit. Het product geeft één geluids- en trilsignaal.
 - De zaklamp **7** gaat aan.
2. Het product is nu klaar voor gebruik.
 - 1 LED **6** knippert elke 3 seconden.

● Het product uitschakelen

- Houd  **5** gedurende 2 seconden ingedrukt.
 - Het product geeft tweemaal een geluids- en trilsignaal.

● Metalen voorwerpen detecteren

1. Schakel het product in en wacht tot het klaar is voor gebruik (zie 'Het product inschakelen').
2. Houd het product vast aan de handgreep **4**.
3. Richt de detectiestang **8** in de richting waar u metalen voorwerpen verwacht te vinden. Hoe dichterbij de detectiestang bij metalen voorwerpen komt, hoe hoger de frequentie van de LED- en geluids-/trilsignalen.

Metalen voorwerpen in het detectiegebied		
	1 LED 6 knippert elke 3 seconden	
	Metalen voorwerpen:	geen
	Signalen*:	geen
	1 LED 6 aan	
	Metalen voorwerpen:	binnen het detectiebereik
	Signalen*:	langzaam
	2 LED's 6 aan	
	Metalen voorwerpen:	komen dichterbij
	Signalen*:	gemiddeld
	3 LED's 6 aan	
	Metalen voorwerpen:	dichtbij
	Signalen*:	frequent
* Geluids- en trilsignalen		

Metalen voorwerpen in het detectiegebied



3 LED's **6** knipperen snel

Metalen voorwerpen: zeer dichtbij

Signalen*: continu

* Geluids- en trilsignalen

● Tips voor metingen

- Meetfouten kunnen optreden, afhankelijk van de structuur van de onderzochte wand. Controleer daarom voor elke meting de positie van een bekende metalen balk of een bekende elektriciteitsleiding. Als deze niet door het product worden gedetecteerd, is de ondergrond niet geschikt voor gebruik met dit product.
- Metalen voorwerpen kunnen beter worden gelokaliseerd naarmate ze gemakkelijker te magnetiseren zijn. Dit betekent dat ijzer bijvoorbeeld op een aanzienlijk grotere afstand wordt gedetecteerd dan koper.
- Afhankelijk van de wanddikte en het materiaal kan het voorkomen dat het product een signaal afgeeft nog voordat het zich direct boven het materiaal bevindt. Markeer in dit geval het begin en het einde van het gesignaleerde gebied. Het midden van het gezochte object bevindt zich halverwege tussen de twee markeringen.
- Beweeg de detectiestang **8** altijd in een rechte lijn (links/rechts en op/nee) over het oppervlak.
- Herhaal het proces meerdere keren om de nauwkeurigheid van de detectie te waarborgen.




● Zaklamp

- Wanneer het product is ingeschakeld, druk op **5** om de zaklamp **7** in of uit te schakelen.
 - Elke keer dat u **5** indrukt, geeft het product een geluids- en trilsignaal.




● Batterij bijna leeg

- Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert de zaklamp **7** snel.
- Het product geeft driemaal een geluids- en trilsignaal.
- Het product schakelt automatisch uit.

● Automatische uitschakeling

- Het product schakelt automatisch uit als  **5** gedurende 10 minuten niet wordt ingedrukt.
- De zaklamp **7** begint langzaam te knipperen 1 minuut voordat het product automatisch wordt uitgeschakeld.
- Druk op  **5** terwijl de zaklamp **7** knippert als u het product verder wilt gebruiken. Als u  niet indrukt, schakelt het product na 1 minuut uit.

● De detectiegevoeligheid aanpassen/het product kalibreren

1. Zorg dat het product uitgeschakeld is.
2. Houd  **5** ingedrukt totdat de LED-balk **6** begint te knipperen.
3. Druk herhaaldelijk kort op  **5** om de detectiegevoeligheid aan te passen:
 - Niveau 1: 1 LED **6** knippert (lage gevoeligheid)
 - Niveau 2: 2 LED's **6** knipperen (gemiddelde gevoeligheid)
 - Niveau 3: 3 LED's **6** knipperen (hoge gevoeligheid)
4. Houd  **5** gedurende 2 seconden ingedrukt of wacht 5 seconden zonder een knop in te drukken om de automatische kalibratiemodus te starten.
5. De automatische kalibratie duurt ongeveer 2 seconden. Daarna schakelt het product weer over naar de normale detectiemodus.

● Polsriem

(Afb. C)

1. Bevestig de clip aan één uiteinde van de polsriem **10** aan het ophangoog **1**.
2. Bevestig de clip aan het andere uiteinde van de polsriem **10**, bijvoorbeeld aan een lus van uw riem.

● Riemtas

(Afb. D)

1. Bevestig de riemtas **9** aan uw riem.
2. Plaats het product in de riemtas **9**.

● Reiniging en onderhoud

⚠ **LET OP! Risico op materiële schade!**

- Laat geen water of andere vloeistoffen in het product binnendringen.
- Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen en geen harde borstels voor het reinigen.
- Reinig het product met een licht bevochtigde doek. Bij hardnekkig vuil kunt u een mild schoonmaakmiddel op de doek aanbrengen.
- Na reiniging: Laat het product volledig drogen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Verwijder de batterijen / het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 508113_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 508113_2507 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
DUITSLAND verklaart hierbij dat het
product 4 V Accu-metaaldetector
HG14096 in overeenstemming is met
de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-
conformiteitsverklaring is beschikbaar
op het volgende internetadres:
www.owim.com



● **Service**

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000229556
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 508113_2507

(BE) Service België
Tel.: 080012614
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 508113_2507

Elenco dei simboli utilizzati . .	Pagina	76
Introduzione	Pagina	77
Destinazione d'uso	Pagina	77
Contenuto dell'imballaggio. .	Pagina	77
Elenco dei componenti.	Pagina	78
Specifiche tecniche	Pagina	78
Avvertenze di sicurezza generali	Pagina	78
Avvertenze di sicurezza per le batterie monouso/ricaricabili	Pagina	80
Informazioni generali sull'uso dei metal detector	Pagina	81
Operazioni preliminari	Pagina	82
Disimballaggio del prodotto	Pagina	82
Ricarica della batteria.	Pagina	82
Utilizzo	Pagina	83
Accensione del prodotto . . .	Pagina	83
Spegnimento del prodotto . .	Pagina	84
Rilevamento di oggetti metallici	Pagina	84
Suggerimenti per il rilevamento.	Pagina	85
Torcia	Pagina	85
Avviso batteria scarica	Pagina	85
Spegnimento automatico . . .	Pagina	85
Regolazione della sensibilità / Calibrazione del prodotto	Pagina	86
Laccio	Pagina	86
Custodia per cintura.	Pagina	86
Pulizia e manutenzione	Pagina	86
Smaltimento	Pagina	87
Garanzia	Pagina	88
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	89
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina	90
Assistenza.	Pagina	90

Elenco dei simboli utilizzati



Leggere il manuale di istruzioni.



PERICOLO! – Indica un rischio di elevata entità che, se non evitato, causerà lesioni gravi o mortali (ad esempio, rischio di soffocamento).



AVVERTENZA! – Indica un rischio di media entità che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali (ad esempio, rischio di scossa elettrica).



ATTENZIONE! – Indica un rischio di bassa entità che, se non evitato, può causare lesioni lievi o moderate (ad esempio, rischio di ustione).



AVVISO! – Indica un possibile rischio di danni al prodotto o ad altre proprietà (ad esempio, rischio di corto circuito).



NOTA – Questo simbolo seguito dal termine "Nota" fornisce ulteriori informazioni utili.



Porta USB



Indossare guanti di sicurezza.



Tensione/corrente continua



Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.



Avvertenza di sicurezza
Istruzione per l'uso

4 V METAL DETECTOR

RICARICABILE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Destinazione d'uso**

- Questo prodotto è progettato per rilevare metalli ferrosi e non ferrosi.
- L'uso di metal detector per rilevare monete e oggetti di valore storico, archeologico o artistico è vietato per legge.
- È inoltre vietato l'uso e il trasporto di metal detector non autorizzati per svolgere ricerche in monumenti o zone archeologiche.
- Prima di usare il prodotto, informarsi sulle leggi e le normative in vigore.
- Questo prodotto è destinato al solo uso privato e non deve essere usato per scopi commerciali.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.


● **Contenuto dell'imballaggio**

- 1x 4 V Metal detector ricaricabile
- 1x Cavo USB-C
- 1x Laccio
- 1x Custodia per cintura
- 1x Manuale di istruzioni


● Elenco dei componenti

Prima dell'uso, aprire le pagine delle illustrazioni e familiarizzarsi con tutte le funzioni del prodotto.

(Fig. A)

- 1 Anello di aggancio (per laccio)
- 2 Copertura impermeabile
- 3 Guarnizione ad anello
- 4 Impugnatura
- 5 Pulsante 
- 6 Indicatore luminoso (3 barre rosse)
- 7 Torcia
- 8 Bacchetta di rilevamento
- 9 Custodia per cintura
- 10 Laccio
- 11 Simbolo della freccia sul metal detector
- 12 Presa di ricarica
- 13 Copertura in gomma della presa di ricarica
- 14 Simbolo della freccia sulla copertura impermeabile
- 15 Cavo USB-C

● Specifiche tecniche

Tensione:	4 V 
Tipo di cella:	18650
Grado di protezione:	IP68
Metalli rilevati:	Metalli ferrosi e non ferrosi
Temperatura di funzionamento:	da -10°C a +50°C



Avvertenze di sicurezza generali

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale può causare danni e comporta l'annullamento della garanzia. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni consequenziali. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

⚠ PERICOLO! Rischio

di soffocamento! Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio.

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.

Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

I bambini non devono giocare con il prodotto.



Avvertenze di sicurezza per le batterie monouso/ricaricabili

⚠ PERICOLO DI MORTE!

Conservare le batterie monouso/ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, contattare immediatamente un medico.



RISCHIO DI ESPLOSIONE!

Non ricaricare le batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie monouso/ricaricabili e/o non aprirle per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.

- Non gettare le batterie monouso/ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non sottoporre le batterie monouso/ricaricabili a carichi meccanici.

Rischio di perdite dalle batterie monouso/ricaricabili

- Non esporre le batterie monouso/ricaricabili a condizioni ambientali e temperature estreme, come i radiatori o la luce solare diretta.
- Se le batterie presentano perdite, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e contattare un medico.



INDOSSARE GUANTI

PROTETTIVI! Le batterie monouso/ricaricabili danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

- Il prodotto è dotato di una batteria ricaricabile integrata che non può essere sostituita dall'utente. Per motivi di sicurezza, le operazioni

di rimozione o sostituzione della batteria possono essere effettuate esclusivamente dal costruttore o da un tecnico qualificato. Durante lo smaltimento del prodotto, tenere presente che contiene una batteria ricaricabile.

- Prima di pulire il prodotto, scollegare il cavo di ricarica per ridurre il rischio di scossa elettrica.
- Prima di ricaricare il prodotto, attendere che la batteria si raffreddi completamente.
- Non aprire la batteria e impedire che subisca danni meccanici per evitare il rischio di corto circuito e perdite di vapori che possono irritare le vie respiratorie. In caso di inalazione, respirare aria fresca e richiedere assistenza medica.

Rischio di danni al prodotto

- Usare esclusivamente batterie monouso/ricaricabili del tipo specificato.
- Inserire le batterie monouso/ricaricabili rispettando i simboli di polarità (+) e (-) riportati sulle batterie e sul prodotto.
- Usare un panno asciutto e privo di pelucchi o un bastoncino cotonato per pulire i contatti delle batterie monouso/ricaricabili e del vano batterie prima dell'inserimento.
- Rimuovere immediatamente le batterie monouso/ricaricabili scariche dal prodotto.

● Informazioni generali sull'uso dei metal detector

- Nelle aree private è necessario ottenere l'autorizzazione del proprietario.
- In caso di rilevamento e scavo di bombe inesplose o altri esplosive, interrompere immediatamente lo scavo. Delimitare l'area e contattare le forze dell'ordine o le autorità locali. Attendere a una distanza di sicurezza fino all'arrivo degli agenti e avvisare i passanti del pericolo imminente. Bombe e altri esplosivi non sono sempre riconoscibili. In caso di dubbio, procedere come descritto in precedenza.

- Si raccomanda di contattare un'autorità locale (ad esempio l'ente incaricato della protezione dei luoghi di interesse storico) per ottenere l'autorizzazione e ricevere informazioni sui requisiti legali. Il danneggiamento o il prelevamento di oggetti di interesse storico o archeologico possono essere reati.
- La ricerca di oggetti metallici è permessa su numerose spiagge pubbliche senza autorizzazione preliminare, a meno che non si tratti di un paesaggio protetto o un'area di interesse archeologico. Tuttavia, in alcuni Paesi, l'uso di metal detector su spiagge e dune potrebbe essere vietato comunque. In caso di dubbio, rivolgersi alle autorità locali.
- Lasciare l'area pulita e senza buche.

● Operazioni preliminari

● Disimballaggio del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole in plastica.
2. Verificare che siano presenti tutti i componenti elencati alla sezione "Contenuto dell'imballaggio".
3. Verificare che il prodotto e tutti i componenti siano in buone condizioni. Se presentano danni o difetti, non usare il prodotto ma seguire le procedure riportate alla sezione "Garanzia".

● Ricarica della batteria



La presa di ricarica è situata all'interno della copertura impermeabile [2].
 Aprire la copertura impermeabile [2] per ricaricare la batteria.


① **NOTA:**

- La batteria ricaricabile non è sostituibile. In caso di problemi con la batteria, contattare il centro di assistenza (consultare la sezione "Assistenza").
- La tensione di ricarica non deve essere superiore a 5 V. La corrente di ricarica non deve essere superiore a 1,7 V.
- Il prodotto non può essere usato quando è sotto carica.


- Se il pulsante di accensione [5] non viene premuto, il prodotto si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti.
- 1. Svitare la copertura impermeabile [2].
- 2. Aprire delicatamente la copertura in gomma della presa di ricarica [13].
- 3. Collegare il connettore del cavo USB-C [15] alla presa di ricarica [12].
- 4. Collegare il cavo USB-C [15] a una fonte di alimentazione USB adatta. Le tre barre luminose [6] si accenderanno in sequenza, a indicare che la batteria è sotto carica.
- 5. Quando la batteria è completamente carica, tutte le tre barre luminose [6] rimarranno accese. Rimuovere il cavo USB-C [15] dalla fonte di alimentazione USB.
- 6. Rimuovere il connettore del cavo USB-C [15].
- 7. Chiudere la copertura in gomma della presa di ricarica [13].
- 8. Avvitare saldamente la copertura impermeabile [2] finché le due frecce [14] non sono allineate. Non serrarla eccessivamente (Fig. B).
- Un serraggio eccessivo allenterà o danneggerà la guarnizione ad anello [3], e il prodotto non sarà più resistente all'acqua e alla polvere.

● Utilizzo

● **Accensione del prodotto**






- ⓘ **NOTA:** non usare il prodotto senza la copertura impermeabile [2].
- ⓘ **NOTA:** tenere il prodotto lontano da qualsiasi oggetto metallico durante l'accensione affinché la calibrazione automatica venga effettuata correttamente.
- 1. Premere il pulsante  [5].
 - Il prodotto effettuerà la calibrazione automatica per circa 2 secondi; le barre luminose [6] si accenderanno e si spegneranno, e il prodotto emetterà un segnale acustico insieme a una vibrazione.
 - La torcia [7] si accenderà.
- 2. Il prodotto è pronto per l'uso.
 - 1 barra luminosa [6] lampeggerà ogni 3 secondi.

● Spegnimento del prodotto

- Tenere premuto il pulsante  **5** per 2 secondi.
 - Il prodotto emetterà un segnale acustico insieme a una vibrazione.

● Rilevamento di oggetti metallici

1. Accendere il prodotto e attendere che sia pronto per l'uso (consultare la sezione "Accensione del prodotto").
2. Afferrare il prodotto tramite l'impugnatura **4**.
3. Orientare la bacchetta di rilevamento **8** nella direzione in cui cercare gli oggetti metallici. Minore è la distanza tra la bacchetta e l'oggetto metallico, maggiore sarà la frequenza di illuminazione delle barre e del segnale acustico/ vibrazione.

Significato delle barre luminose		
	1 barra 6 lampeggia ogni 3 secondi.	
	Posizione del metallo	n/a
	Frequenza dell'avviso*	n/a
	1 barra 6 accesa	
	Posizione del metallo	Entro la portata del prodotto
	Frequenza dell'avviso*	Bassa
	2 barre 6 accese	
	Posizione del metallo	In avvicinamento
	Frequenza dell'avviso*	Media
	3 barre 6 accese	
	Posizione del metallo	Vicino
	Frequenza dell'avviso*	Alta
	3 barre 6 lampeggianti	
	Posizione del metallo	Molto vicino
	Frequenza dell'avviso*	Continua
* Segnale acustico e vibrazione		

● Suggestimenti per il rilevamento

- In base al materiale del muro esaminata, il rilevamento potrebbe risultare errato. Pertanto, effettuare un test avvicinando il prodotto a una trave metallica o un cavo elettrico di cui si conosce la posizione. Se il prodotto non li rileva, il materiale non è idoneo per il rilevamento.
- Gli oggetti metallici magnetizzati vengono rilevati con più facilità. Ad esempio, il ferro viene rilevato a una distanza significativamente maggiore rispetto al rame.
- In base allo spessore e al materiale del muro, il prodotto potrebbe rilevare un segnale prima di trovarsi nella posizione esattamente corrispondente all'oggetto. In tal caso, contrassegnare il punto di inizio e di fine del segnale rilevato. Il centro dell'oggetto si troverà a metà strada tra i due punti contrassegnati.
- Guidare la bacchetta di rilevamento **8** sempre in linea retta (destra/sinistra e alto/basso) lungo la superficie.
- Ripetere questo processo più volte per ottenere la massima precisione.

● Torcia





- Quando il prodotto è acceso, premere il pulsante **5** per accendere o spegnere la torcia **7**.
 - A ogni pressione del pulsante **5**, il prodotto emetterà un segnale acustico insieme a una vibrazione.

● Avviso batteria scarica











- Quando la batteria è quasi scarica, la torcia **7** lampeggerà rapidamente.
- Inoltre, il prodotto emetterà un segnale acustico insieme a una vibrazione.
- Il prodotto si spegnerà automaticamente.

● Spegnimento automatico

- Il prodotto si spegne automaticamente se il pulsante **5** non viene premuto per 10 minuti.
- La torcia **7** lampeggerà lentamente per 1 minuto prima dello spegnimento del prodotto.




- Se si desidera continuare a usare il prodotto, premere il pulsante   quando la torcia  lampeggia. Se il pulsante  non viene premuto, il prodotto si spegnerà dopo 1 minuto.

● **Regolazione della sensibilità / Calibrazione del prodotto**

1. Assicurarsi che il prodotto sia spento.
2. Tenere premuto il pulsante   finché le barre luminose  non iniziano a lampeggiare.
3. Premere ripetutamente il pulsante   per regolare il livello di sensibilità del prodotto.
 - Livello 1: 1 barra luminosa  lampeggiante (sensibilità bassa)
 - Livello 2: 2 barre luminose  lampeggianti (sensibilità media)
 - Livello 3: 3 barre luminose  lampeggianti (sensibilità alta)
4. Tenere premuto il pulsante   per 2 secondi o attendere 5 secondi senza premere il pulsante per effettuare la calibrazione.
5. Il processo di calibrazione richiede circa 2 secondi; quindi il prodotto potrà essere usato normalmente.



● **Laccio**

(Fig. C)


1. Fissare il moschettone a un'estremità del laccio  all'anello di aggancio .
2. Fissare l'altro moschettone del laccio  al supporto, ad esempio la cintura.

● **Custodia per cintura**

(Fig. D)

1. Fissare la custodia  alla cintura.
2. Inserire il prodotto nella custodia .

● **Pulizia e manutenzione**

 **AVVISO! Rischio di danni materiali!**

- Impedire l'infiltrazione di acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.
- Non usare detergenti abrasivi o aggressivi e spazzole rigide durante la pulizia.

- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido. Per rimuovere eventuali macchie, usare del detergente delicato.
- Al termine della pulizia, lasciare che il prodotto si asciughi completamente.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati.

Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie / il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 508113_2507) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 508113_2507 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße
1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA
dichiara che il prodotto 4 V Metal
detector ricaricabile HG14096 è
conforme alle direttive 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione
di conformità UE è disponibile
al seguente indirizzo Internet:
www.owim.com



● Assistenza

(IT)

Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

(CH)

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800563601

Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

(MT)

Assistenza Malta

Tel.: 80065168

Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Lista de pictogramas utilizados	Página	92
Introducción	Página	93
Uso previsto.	Página	93
Contenido del paquete	Página	93
Lista de piezas.	Página	94
Datos técnicos.	Página	94
Medidas generales de seguridad	Página	94
Instrucciones de seguridad para pilas/pilas recargables . . .	Página	96
Información general sobre el uso de detectores de metales	Página	97
Antes del primer uso	Página	98
Desembalaje del producto	Página	98
Carga de la batería	Página	98
Funcionamiento	Página	99
Encender el producto	Página	99
Apagar el producto	Página	100
Detección de objetos metálicos	Página	100
Consejos para la medición	Página	101
Linterna	Página	101
Batería baja	Página	101
Desconexión automática	Página	102
Ajuste de la sensibilidad de detección/calibración del producto	Página	102
Cordón.	Página	102
Bolsa de cinturón	Página	102
Limpieza y mantenimiento	Página	103
Eliminación	Página	103
Garantía	Página	104
Tramitación de la garantía.	Página	105
Declaración UE de conformidad simplificada	Página	106
Asistencia.	Página	106

Lista de pictogramas utilizados



Lea el manual del usuario.



¡PELIGRO! - Designación de un peligro con riesgo elevado, que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita (por ejemplo, riesgo de asfixia).



¡ADVERTENCIA! - Designa un peligro con riesgo moderado, que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita (por ejemplo, riesgo de descarga eléctrica).



¡PRECAUCIÓN! - Designación de un peligro con riesgo bajo, que podría provocar lesiones leves o moderadas si no se evita (por ejemplo, riesgo de escaldadura).



¡AVISO! - Advierte de posibles daños materiales/ al producto si no se evitan (por ejemplo, riesgo de cortocircuito).



INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización «Info» proporciona información útil adicional.



Puerto USB



Usar guantes de seguridad.



Corriente/tensión continua



La marca CE indica la conformidad con las directivas pertinentes de la UE aplicables a este producto.



Información sobre seguridad
Instrucciones de uso

4 V DETECTOR DE METALES RECARGABLE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- El producto está previsto para detectar metales ferrosos y no ferrosos.
- El uso de detectores de metales en combinación con la búsqueda de objetos históricos, arte, monedas y objetos de arqueología está prohibido por la ley.
- El uso y el transporte de detectores de metales sin licencia para realizar cualquier búsqueda en monumentos o zonas arqueológicas clasificadas también está prohibido.
- Antes de usar este producto: Familiarícese con las leyes y normativas nacionales, regionales y locales.
- Este producto sólo está destinado a uso privado, no para fines comerciales.
- El fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso inadecuado.


● Contenido del paquete

- 1 4 V Detector de metales recargable
- 1 Cable USB tipo C
- 1 Cordón
- 1 Bolsa de cinturón
- 1 Manual del usuario


● Lista de piezas

Antes de leer, despliegue las páginas que contienen las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del producto.

(Fig. A)

- 1 Enganche (para cordón)
- 2 Tapa resistente al agua
- 3 Aro de goma resistente al agua
- 4 Mango
- 5 Botón 
- 6 Barra LED (con 3 LED rojos)
- 7 Linterna
- 8 Barra de detección
- 9 Bolsa de cinturón
- 10 Cordón
- 11 Marca de flecha en el detector
- 12 Puerto de carga
- 13 Tapa de goma del puerto de carga
- 14 Marca de flecha en la tapa resistente al agua
- 15 Cable USB tipo C

● Datos técnicos

Tensión:	4 V 
Tipo de celda:	18650
Protección contra la penetración:	IP68
Metales que detecta:	metales ferrosos y no ferrosos
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C a +50 °C



Medidas generales de seguridad

¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO! ¡CUANDO ENTREGUE ESTE PRODUCTO A OTRAS PERSONAS, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!

¡En caso de daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso, el derecho de garantía quedará anulado! ¡No se aceptará ninguna responsabilidad por daños indirectos!

¡En caso de daños materiales o personales causados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, no se aceptará ninguna responsabilidad!

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de asfixia! No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de empaque. El material de empaque representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Los niños no deben jugar con el producto.



Instrucciones de seguridad para pilas/pilas recargables

¡PELIGRO DE MUERTE!

Mantenga las pilas/pilas recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, acuda inmediatamente al médico.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

No recargue nunca pilas no recargables. No cortocircuite las pilas/pilas recargables ni las abra. El resultado puede ser sobrecalentamiento, incendio o explosión.

- Nunca arroje las pilas/pilas recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas/pilas recargables.

Riesgo de fugas en las pilas/pilas recargables.

- Evite condiciones ambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas/pilas recargables, por ejemplo, radiadores/luz solar directa.
- ¡En caso de fuga de las pilas/pilas recargables, evite el contacto de los productos químicos con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN! Las pilas o pilas recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras por contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento si se produce un suceso de este tipo.

- Este producto tiene una batería recargable incorporada que no puede ser sustituida por el usuario. El desarmado o la sustitución de la batería recargable sólo pueden ser realizados por el fabricante o su servicio de atención al cliente, o por una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar riesgos. Al desechar el producto, hay que tener en cuenta que este producto contiene una batería recargable.
- Antes de limpiar: Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el cable de carga del producto.
- Antes de la carga: Deje que la batería se enfríe completamente.
- No abra la batería y evite que se produzcan daños mecánicos. Existe riesgo de cortocircuito y escape de vapores que causan irritación en las vías respiratorias. Respire aire fresco y solicite asistencia médica.

Riesgo de daños del producto

- ¡Utilice únicamente el tipo de pila/pila recargable especificado!
- Inserte las pilas/pilas recargables de acuerdo con las marcas de polaridad (+) y (-) en la pila/pila recargable y en el producto.
- ¡Utilice un paño seco que no suelte pelusa o un hisopo de algodón para limpiar los contactos de la pila/pila recargable y del compartimento de las pilas antes de insertarlas!
- Retire inmediatamente del producto las pilas/pilas recargables agotadas.

● Información general sobre el uso de detectores de metales

- En una propiedad privada debe obtener el permiso del propietario.
- Si detecta y desentierra bombas sin explotar u otros explosivos, deje de excavar inmediatamente. Marque el área y póngase en contacto con la policía o con las autoridades locales de su municipio. Espere a una distancia segura hasta que lleguen los expertos al lugar en cuestión, y

advertida del peligro inminente a otros transeúntes.

En ocasiones, las bombas y otros explosivos no se pueden reconocer como tales. En caso de duda, proceda como se ha descrito arriba.

- Recomendamos ponerse en contacto con las autoridades responsables (por ejemplo, la ofician encargada de la protección de monumentos históricos) para obtener permiso y formación específica sobre los requisitos legales. Si daña o retira artefactos históricos o arqueológicos, puede incurrir en responsabilidad penal.
- Está permitido detectar objetos metálicos en muchas playas accesibles para el público sin necesidad de autorización previa, a menos que la playa sea un entorno protegido o una zona arqueológica clasificada. No obstante, en algunos países o estados, el uso de detectores de metales en playas y dunas podría estar prohibido. En caso de duda, póngase en contacto con las autoridades locales de su municipio.
- Deje siempre la zona intacta y sin agujeros abiertos.

● Antes del primer uso

● Desembalaje del producto

1. Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje y las envolturas de plástico.
2. Asegúrese de que se incluyan todas las partes (ver «Alcance de la entrega»).
3. Compruebe si el producto y todas las piezas están en buen estado; si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto y siga el procedimiento descrito en el capítulo "Garantía".

● Carga de la batería



El puerto de carga está situado en el interior de la tapa resistente al agua [2]. Abra la tapa resistente al agua [2] para cargar la batería.

i INFORMACIÓN:


- La batería recargable no se puede sustituir. Si tiene algún problema con la batería, póngase en contacto con el centro de servicio técnico (consulte el apartado «Servicio técnico»).
 - La tensión de alimentación/tensión de carga no debe ser mayor que 5 V. la corriente de carga no debe ser mayor que 1,7 A.
 - El producto no se puede usar durante el proceso de carga.
 - Si no se pulsa el botón de encendido **5** en el transcurso de 10 minutos, el producto se apagará automáticamente.
1. Desenrosque la tapa resistente al agua **2**.
 2. Abra la tapa de goma del puerto de carga **13** tirando de ella con cuidado.
 3. Enchufe el conector del cable USB tipo C **15** al puerto de carga **12**.
 4. Enchufe el cable USB tipo C **15** a un puerto USB adecuado. Los tres LED rojos **6** se encenderán secuencialmente para indicar que la batería se está cargando.
 5. Cuando la batería está completamente cargada: Los tres LED rojos **6** permanecerán encendidos. Desconecte el cable USB C **15** del puerto USB.
 6. Desenchufe el conector del cable USB tipo C **15**.
 7. Cierre la tapa de goma del puerto de carga **13**.
 8. Enrosque la tapa resistente al agua **2** firmemente hasta que las dos marchas de flecha **14** coincidan. No la apriete demasiado (ver la fig. B)
 - Si se aprieta demasiado, se soltará o se dañará el aro resistente al agua **3**. En ese caso, el producto ya no será resistente al agua/polvo.

● Funcionamiento


● Encender el producto

i INFORMACIÓN: No use nunca el producto sin la tapa resistente al agua **2**.

i INFORMACIÓN: Mantenga el producto alejado de objetos metálicos mientras lo enciende. Esto es necesario para que el producto pueda calibrarse automáticamente.





1. Pulse  **5**.
 - El producto se calibra automáticamente durante unos 2 segundos. En ese tiempo, la barra LED **6** se enciende y se apaga. El producto emite una alerta única de sonido y vibración.
 - La linterna **7** se enciende.
2. El producto está listo para ser utilizado.
 - 1 LED **6** parpadea cada 3 segundos.

● Apagar el producto

- Mantenga pulsado  **5** durante 2 segundos.
 - El producto emite dos veces una alerta de sonido y vibración.

● Detección de objetos metálicos

1. Encienda el producto y espere hasta que esté listo para usar (consulte «Encender el producto»).
2. Sujete el producto por el mango **4**.
3. Apunte con la barra de detección **8** en una dirección en la que espere encontrar objetos metálicos. Cuanto más cerca de los objetos metálicos esté la barra de detección, mayor será la frecuencia de las señales LED y de las alertas de sonido y vibración:

Objetos metálicos en el área de detección		
	1 LED 6 parpadea cada 3 segundos	
	Objetos metálicos:	ninguno
	Alertas*:	ninguna
	1 LED 6 encendido	
	Objetos metálicos:	en el rango de detección
	Alertas*:	lentas
	2 LED 6 encendidos	
	Objetos metálicos:	más cerca
	Alertas*:	frecuencia media
	3 LED 6 encendidos	
	Objetos metálicos:	cerca
	Alertas*:	frecuentes
* Alertas de sonido y vibración		

Objetos metálicos en el área de detección



3 LED **6** parpadean rápidamente

Objetos metálicos: muy cerca

Alertas*: continuas

* Alertas de sonido y vibración

● Consejos para la medición

- Pueden producirse mediciones incorrectas dependiendo de la naturaleza de la pared examinada. Por tanto, compruebe la posición de una viga metálica conocida o de un cable de corriente conocido antes de cada medición. Si el producto no los detecta, el sustrato de la pared no es adecuado para una búsqueda con este producto.
- Los objetos metálicos son más fáciles de localizar cuanto más magnetizables son. Esto significa que el hierro se detecta a una distancia considerablemente mayor que el cobre, por ejemplo.
- Dependiendo del grosor y el material de la pared, es posible que el producto señale un hallazgo antes de pasar por encima del material. En ese caso, marque el inicio y el final del área señalizada. El centro del objeto buscado se encuentra en el centro entre las dos marcas.
- Guíe siempre la barra de detección **8** en línea recta (izquierda/derecha y arriba/abajo) por la superficie.
- Repita el proceso varias veces para asegurar la precisión de detección.




● Linterna

- Con el producto encendido, pulse **5** para encender o apagar la linterna **7**.
 - Cada vez que se pulsa **5**, el producto emite una alerta de sonido y vibración.




● Batería baja

- Cuando la batería se está agotando, la linterna **7** parpadea rápidamente.
- El producto emite tres veces una alerta de sonido y vibración.
- El producto se apaga automáticamente.

● Desconexión automática

- El producto se apaga automáticamente si no se pulsa  **5** en el transcurso de 10 minutos.
- La linterna **7** empieza a parpadear despacio 1 minuto antes de que el producto se apague automáticamente.
- Pulse  **5** cuando la linterna **7** esté parpadeando si desea seguir usando el producto. Si no pulsa  , el producto se apaga al cabo de 1 minuto.

● Ajuste de la sensibilidad de detección/calibración del producto

1. Asegúrese de que el producto está apagado.
2. Mantenga pulsado  **5** hasta que la barra LED **6** parpadee.
3. Pulse brevemente  **5** varias veces para ajustar la sensibilidad de detección:
 - Nivel 1: 1 LED **6** parpadea (sensibilidad baja)
 - Nivel 2: 2 LED **6** parpadean (sensibilidad media)
 - Nivel 3: 3 LED **6** parpadean (sensibilidad alta)
4. Mantenga pulsado  **5** durante 2 segundos o espere 5 segundos sin pulsar el botón para entrar en el modo de calibración automática.
5. La calibración automática requiere aproximadamente 2 segundos. A continuación, el producto pasa de nuevo al modo de detección normal.

● Cordón

(Fig. C)

1. Sujete el clip de un extremo del cordón **10** al enganche **1**.
2. Sujete el clip del otro extremo del cordón **10** a su trabilla de cinturón, por ejemplo.

● Bolsa de cinturón

(Fig. D)

1. Fije la bolsa de cinturón **9** a su cinturón.
2. Introduzca el producto en la bolsa de cinturón **9**.

● Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡AVISO! ¡Riesgo de daños materiales!

- No permita que penetre agua u otros líquidos en el interior del producto.
- No utilice materiales abrasivos, agresivos o cepillos duros para la limpieza.
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido. En caso de suciedad persistente, añada un producto de limpieza suave en el paño.
- Después de la limpieza: Deje que el producto se seque completamente.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Retire las baterías / paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 508113_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 508113_2507 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● Declaración UE de conformidad simplificada

OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
ALEMANIA declara por la presente que el producto 4 V Detector de metales recargable HG14096 cumple con las directivas 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.owim.com



● **Asistencia**

(ES) Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Lista de pictogramas usados	Página 108
Introdução	Página 109
Utilização prevista	Página 109
Âmbito de entrega	Página 109
Lista de peças	Página 110
Características técnicas	Página 110
Instruções gerais de segurança	Página 110
Instruções de segurança das pilhas/ pilhas recarregáveis	Página 112
Informação geral sobre a utilização de detetores de metais	Página 113
Antes da primeira utilização	Página 114
Desembalar o produto	Página 114
Carregar a bateria	Página 114
Funcionamento	Página 115
Ligar o produto	Página 115
Desligar o produto	Página 116
Detetar objetos de metal	Página 116
Dicas acerca das medições	Página 117
Lanterna	Página 117
Bateria fraca	Página 117
Desligar automático	Página 117
Ajustar a sensibilidade de deteção/ Calibrar o produto	Página 118
Fio de suporte	Página 118
Bolsa para o cinto	Página 118
Limpeza e manutenção	Página 118
Eliminação	Página 119
Garantia	Página 120
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 121
Declaração de conformidade UE simplificada	Página 122
Assistência Técnica	Página 122

Lista de pictogramas usados



Leia o manual de instruções.



PERIGO! – Designa um perigo de risco elevado que pode dar origem a morte ou ferimentos sérios se não for evitado (como o risco de sufocação).



AVISO! – Designa um perigo de risco moderado que pode dar origem a morte ou ferimentos sérios se não for evitado (como o risco de choque elétrico).



CUIDADO! – Designa um perigo de risco baixo que pode dar origem a ferimentos pequenos ou moderados se não for evitado (como o risco de se queimar).



AVISO! – Avisa de possíveis danos patrimoniais/no produto, se não for evitado (como o risco de curto-circuito).



INFORMAÇÃO: Este símbolo com a palavra de sinalização “Informação” oferece informação útil adicional.



Porta USB



Use luvas de segurança.



Corrente direta/voltagem



A marca CE indica a conformidade com as diretivas UE relevantes aplicáveis a este produto.



Informação de segurança
Instruções de utilização

4 V DETETOR DE METAIS A BATERIA

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização prevista

- O produto foi criado para detetar metais ferrosos e não ferrosos.
- A utilização de detetores de metais associada à procura de objetos históricos, arte, moedas e arqueologia é proibida por lei.
- A utilização e transporte de detetores de metais não licenciados para efetuar qualquer procura em monumentos ou zonas arqueológicas classificadas também é proibida.
- Antes de usar este produto: Familiarize-se com as leis e regulamentos federais, regionais e locais.
- Este produto foi criado apenas para uma utilização privada e não para uso comercial.
- O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização inadequada.


● Âmbito de entrega

- 1 4 V Detetor de metais a bateria
- 1 Cabo USB do tipo C
- 1 Fio de suporte
- 1 Bolsa para o cinto
- 1 Manual de utilização


● Lista de peças

Antes de ler, desdobre as páginas com as imagens e familiarize-se com todas as funções do produto.

(Imagem A)

- 1 Gancho (para o fio)
- 2 Cobertura resistente à água
- 3 Anel de borracha resistente à água
- 4 Pega
- 5 Botão 
- 6 Barra LED (com 3 LEDs vermelhos)
- 7 Lanterna
- 8 Haste de deteção
- 9 Bolsa para o cinto
- 10 Fio de suporte
- 11 Marca da seta no detetor
- 12 Porta de carregamento
- 13 Cobertura de borracha da porta de carregamento
- 14 Marca da seta na cobertura resistente à água
- 15 Cabo USB do tipo C

● Características técnicas

Voltagem:	4V 
Tipo de célula:	18650
Proteção de entrada:	IP68
Metais detetados:	Metais ferrosos e não ferrosos
Temperatura de funcionamento:	-10 °C a +50 °C



Instruções gerais de segurança

ANTES DE USAR O PRODUTO, FAMILIARIZE-SE COM TODA A INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO! QUANDO ENTREGAR ESTE PRODUTO A OUTRAS PESSOAS, ENTREGUE TAMBÉM TODOS OS DOCUMENTOS!

No caso de danos devido ao não seguimento destas instruções de funcionamento, a garantia é anulada! Não nos responsabilizamos por danos consequenciais! No caso de danos materiais ou ferimentos devido ao manuseamento incorreto ou não conformidade com as instruções de segurança, não aceitaremos quaisquer responsabilidades!

⚠ PERIGO! Existe o perigo de sufocação!

Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento.

O material de empacotamento representa um perigo de sufocação. As crianças não se costumam preocupar com os perigos. Mantenha sempre as crianças afastadas do material de empacotamento.

- Este produto pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do produto de um modo seguro,

e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão. As crianças não deverão brincar com o produto.



Instruções de segurança das pilhas/pilhas recarregáveis

⚠ PERIGO DE VIDA! Mantenha as pilhas/pilhas recarregáveis fora do alcance das crianças. Se uma pilha for engolida acidentalmente, contacte imediatamente um médico.



PERIGO DE EXPLOSÃO!

Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não coloque os terminais das pilhas em curto-circuito nem as abra. Isso pode dar origem ao sobreaquecimento, fogo ou explosão.

- Nunca atire as pilhas ou pilhas recarregáveis para o fogo ou água.
- Não exerça cargas mecânicas nas pilhas ou pilhas recarregáveis.

Risco de derrames das pilhas/pilhas recarregáveis

- Evite condições ambientais e temperaturas extremas que possam afetar as pilhas/pilhas recarregáveis, como radiadores ou a luz direta do Sol.
- Se as pilhas/pilhas recarregáveis tiverem derrames, evite o contacto da pele, olhos e membranas mucosas com químicos! Passe imediatamente as áreas afetadas com água fresca e consulte imediatamente um médico!



USE LUVAS DE

PROTEÇÃO! As pilhas/pilhas recarregáveis com derrames ou danificadas podem causar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Use sempre luvas de proteção adequadas, se tal caso ocorrer.

- Este produto tem uma bateria recarregável incorporada que não pode ser substituída pelo utilizador. A remoção ou substituição da bateria recarregável só pode ser efetuada pelo fabricante, pelo seu centro de reparação ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos. Quando eliminar o produto, tenha em conta que este produto contém uma bateria recarregável.
- Antes da limpeza: De modo a minimizar o risco de choque elétrico, retire o cabo de carregamento do produto.
- Antes de carregar: Deixe a bateria arrefecer por completo.
- Não abra a bateria e evite danos mecânicos na bateria. Existe um risco de curto-circuito e podem ser libertados vapores, causando irritação do trato respiratório. Desloque-se para um local com ar fresco e aconselhe-se com o seu médico.

Risco de danos no produto.

- Use apenas o tipo especificado de pilhas/pilhas recarregáveis.
- Insira as pilhas/pilhas recarregáveis de acordo com as marcas da polaridade (+) e (-) nas pilhas/pilhas recarregáveis e no produto.
- Use um pano seco sem linho ou mecha de algodão para limpar os contactos na pilha/pilha recarregável e no compartimento das pilhas antes da inserção!
- Retire as pilhas/pilhas recarregáveis gastas imediatamente do produto.

● Informação geral sobre a utilização de detetores de metais

- Em propriedade privada, tem de obter autorização do dono.
- Se detetar e escavar bombas que não tenham explodido ou outros explosivos, pare imediatamente de escavar. Assinale a área e contacte a polícia ou as autoridades locais. Espere a uma distância segura até que peritos cheguem ao local, e avise outras pessoas por perto sobre o perigo iminente.

Por vezes, bombas e outros explosivos não são reconhecidos como tal. No caso de dúvida, proceda conforme descrito acima.

- Recomendamos que contacte uma autoridade responsável (por exemplo, a autoridade local de proteção de monumentos históricos) para obter a aprovação e formação específica sobre os requisitos legais. Se danificar ou remover artefactos arqueológicos ou históricos, pode ser acusado criminalmente.
- Detetar objetos de metal é permitido em várias praias acessíveis ao público sem aprovação prévia, a não ser que a praia seja uma área protegida ou uma zona arqueológica classificada. No entanto, nalguns países ou estados, usar detetores de metais nas praias e dunas pode ser proibido. No caso de dúvida, contacte as autoridades locais.
- Deixe sempre a área incólume e sem buracos abertos.

● **Antes da primeira utilização**

● **Desembalar o produto**

1. Retire o produto da embalagem e retire todo o material de empacotamento e películas de plástico.
2. Certifique-se de que todas as peças se encontram incluídas (consulte “Âmbito de entrega”).
3. Verifique se o produto e todas as peças estão em bom estado. Se encontrar algum dano ou defeito, não use o produto e siga o procedimento descrito no capítulo “Garantia”.

● **Carregar a bateria**



A porta de carregamento encontra-se dentro da cobertura resistente à água [2]. Abra esta cobertura resistente à água [2] para carregar a bateria.

i **INFORMAÇÃO:**


- A bateria recarregável não pode ser substituída. Se tiver quaisquer problemas com a bateria, contacte o centro de reparação (consulte “Reparação”).

- A voltagem de alimentação/ carregamento não pode ser superior a 5 V. A corrente de carregamento não pode ser superior a 1,7 A.
 - O produto não pode ser usado durante o processo de carregamento.
 - Se não premir o botão da alimentação [5] durante 10 minutos, o produto desliga-se automaticamente.
1. Desenrosque a cobertura resistente à água [2].
 2. Abra a cobertura de borracha da porta de carregamento [13] puxando gentilmente.
 3. Ligue a ficha do cabo USB do tipo C [15] na porta de carregamento [12].
 4. Ligue o cabo USB do tipo C [15] numa porta USB adequada. Os três LEDs vermelhos [6] acendem em sequência para indicar que a bateria está a ser carregada.
 5. Quando a bateria ficar completamente carregada: Os três LEDs vermelhos [6] permanecem ligados. Retire o cabo USB C [15] da porta USB.
 6. Retire a ficha do cabo USB do tipo C [15].
 7. Feche a cobertura de borracha da porta de carregamento [13].
 8. Enrosque bem a cobertura resistente à água [2] até que ambas as marcas da seta [14] fiquem viradas uma para a outra. Não aperte excessivamente. (Consulte a Imagem B)
- Um aperto excessivo alivia ou danifica o anel resistente à água [3]. Depois, o produto deixa de ser resistente à água/pó.


● **Funcionamento**

● **Ligar o produto**

- ① **INFORMAÇÃO:** Nunca use o produto sem a cobertura resistente à água [2].
- ① **INFORMAÇÃO:** Mantenha o produto afastado de objetos de metal enquanto o estiver a ligar. Isto é necessário para que o produto se possa calibrar.






1. Prima  **5**.
 - O produto efetua a calibragem durante cerca de 2 segundos. Durante este tempo, a barra LED **6** acende e depois desliga-se. O produto emite um único alerta sonoro e de vibração.
 - A lanterna **7** acende.
2. O produto está pronto para ser usado.
 - 1 LED **6** pisca a cada 3 segundos.

● Desligar o produto

- Prima e mantenha premido  **5** durante 2 segundos.
 - O produto emite dois alertas sonoros e de vibração.

● Detetar objetos de metal



1. Ligue o produto e espere que ele fique pronto para ser utilizado (consulte “Ligar o produto”).
2. Segure o produto pela pega **4**.
3. Aponte a haste de deteção **8** para uma direção onde espera encontrar objetos de metal. Quanto mais perto a haste de deteção estiver de objetos de metal, maior será a frequência do LED e os alertas de som e vibração:

Objetos de metal na área de deteção		
	1 LED 6 pisca a cada 3 segundos	
	Objetos de metal:	Nenhum
	Alertas*:	Nenhum
	1 LED 6 ligado	
	Objetos de metal:	No raio de deteção
	Alertas*:	Lento
	2 LEDs 6 ligados	
	Objetos de metal:	A aproximarse
	Alertas*:	Médio
	3 LEDs 6 ligados	
	Objetos de metal:	Perto
	Alertas*:	Frequente
	3 LEDs 6 piscam rapidamente	
	Objetos de metal:	Muito perto
	Alertas*:	Contínuo
* Alertas de som e vibração		

● Dicas acerca das medições

- Medições incorretas podem ocorrer, dependendo da natureza da parede examinada. Assim, verifique a posição de uma viga de metal conhecida ou uma linha da alimentação antes de cada medição. Se estas não forem detetadas pelo produto, significa que não conseguirá fazer uma procura nesse tipo de material com este produto.
- Os objetos de metal são melhor localizados consoante a facilidade com que podem ser magnetizados. Isto significa que o ferro é detetado a uma distância significativamente superior do que o cobre, por exemplo.
- Dependendo da espessura e material da parede, o produto pode assinalar um achado antes de estar sobre o material. Neste caso, assinale o início e fim da área assinalada. O meio do objeto encontrado fica no meio das duas marcas.
- Oriente sempre a haste de deteção [8] em linha reta (esquerda/direita e cima/baixo) ao longo da superfície.
- Repita este processo várias vezes para garantir a precisão de deteção.


● Lanterna





- Quando o produto estiver ligado, prima  [5] para ligar ou desligar a lanterna [7].
 - Sempre que premir  [5], o produto emite um alerta de som e vibração.

● Bateria fraca











- Quando a bateria estiver fraca, a lanterna [7] pisca rapidamente.
- O produto emite três alertas sonoros e de vibração.
- O produto desliga-se automaticamente.

● Desligar automático

- O produto desliga-se automaticamente se  [5] não for premido durante 10 minutos.
- A lanterna [7] começa a piscar lentamente 1 minuto antes de o produto se desligar automaticamente.




- Prima   quando a lanterna  estiver a piscar, caso deseje continuar a usar o produto. Se não premir , o produto desliga-se passado 1 minuto.

● Ajustar a sensibilidade de deteção/ Calibrar o produto

1. Certifique-se de que o produto está desligado.
2. Prima e mantenha premido   até que a barra LED  pisque.
3. Prima repetidamente   para ajustar a sensibilidade de deteção:
 - Nível 1: 1 LED  pisca (baixa sensibilidade)
 - Nível 2: 2 LEDs  piscam (sensibilidade média)
 - Nível 3: 3 LEDs  piscam (sensibilidade alta)
4. Prima e mantenha premido   durante 2 segundos, ou espere 5 segundos sem premir o botão para entrar no modo de calibragem automática.
5. A calibragem automática leva cerca de 2 segundos. Depois disso, o produto entra novamente no modo de deteção normal.



● Fio de suporte

(Imagem C)

1. Fixe o clipe numa extremidade do fio  no gancho .
2. Fixe o clipe na outra extremidade do fio  no arco do seu cinto, por exemplo.

● Bolsa para o cinto

(Imagem D)

1. Fixe a bolsa para o cinto  no seu cinto.
2. Insira o produto na bolsa para o cinto .

● Limpeza e manutenção

OBSERVAÇÃO! Risco de danos patrimoniais!

- Não permita que entre água ou qualquer outro líquido no produto.
- Não use materiais de limpeza abrasivos ou agressivos nem escovas duras para proceder à limpeza.
- Limpe o produto com um pano ligeiramente embebido em água. Para sujidade difícil, adicione um agente de limpeza neutro no pano.

- Após a limpeza: Deixe o produto secar por completo.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos / 20–22: Papel e papelão / 80–98: Materiais compostos.

Produto:



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas / baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e / ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!

Remova as pilhas / bloco de pilhas do produto antes de eliminar.

As pilhas / baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas / baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 508113_2507) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 508113_2507, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Declaração de conformidade UE simplificada

OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
ALEMANHA, declara por este modo
que o produto 4 V Detetor de metais
a bateria HG14096 se encontra
em conformidade com as diretivas
2014/53/UE.

O texto integral da declaração de
conformidade UE está disponível
no seguinte endereço da Internet:
www.owim.com



● Assistência Técnica

PT

Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em

parkside-diy.com

IAN 508113_2507